



CORREDORES COMERCIALES PROGRAMA DE PRÉSTAMO PARA MICROEMPRESAS PREGUNTAS FRECUENTES

¿Qué es el Programa de Negocios de Micro-Préstamos del Corredor Comercial de Providence?

El Programa de Negocios de Micro-Préstamos del Corredor Comercial de Providence es un nuevo programa piloto de \$200,000.00 cuyo objetivo es traer alivio económico a los negocios de Providence mientras reabren después del cierre temporal debido al brote de COVID-19. Este nuevo programa ha sido establecido por el Fondo Rotatorio de Providence en colaboración con el Consejo Municipal de Providence.

¿Cómo funciona el Programa de Negocios de Micro-Préstamos del Corredor Comercial de Providence?

El Fondo Rotatorio de Providence, junto con el Consejo Municipal de Providence, ha creado un fondo de socorro de \$200,000 dólares para microempresas. El PRF y el Consejo Municipal trabajarán con instituciones financieras y organizaciones filantrópicas para seguir capitalizando el fondo.

¿Qué tipo de negocios ayuda el Programa de Negocios de Micro-Préstamos del Corredor Comercial de Providence?

El programa tiene por objeto ayudar a las pequeñas empresas de la ciudad de Providence situadas en los corredores comerciales seleccionados o cerca de ellos. Las empresas con fines de lucro incluyen empresas de servicios, minoristas y manufactureras que emplean a menos de 10 personas, ganan menos de 250,000 dólares al año y están ubicadas en o cerca de los corredores comerciales de Broad, Broadway (al oeste de I-95), Westminster St. (Oeste de I-95), Cranston St. y Elmwood Ave. en Providence.*

¿Qué sucede después de completar y presentar la solicitud de préstamo?

Después de haber completado su solicitud puede ser enviado por correo electrónico a Micro-business@revolvingfund.org o enviado por correo al Fondo Rotatorio de Providence, 372 West Fountain Street, Providence RI 02903. Cuando su solicitud de préstamo haya sido recibida, su información será procesada para la elegibilidad. Las solicitudes se presentarán al comité de examen de los préstamos, que se reunirá semanalmente. La frecuencia podrá ajustarse en función del volumen de solicitudes recibidas.

¿Qué pasa si necesito ayuda para completar mi solicitud de préstamo para mi microempresa?

El Fondo cuenta con un equipo de expertos de confianza a su servicio para responder a preguntas, guiarlo a través de la aplicación, la suscripción y las fases finales de su préstamo. Para cualquier pregunta sobre la aplicación, por favor comuníquese con:

En inglés: Carrie Zaslou, 401-272-2760 or Micro-business@revolvingfund.org

En español: Doris De Los Santos 401-413-5775 or Micro-business@providenceri.gov

En Khmer: Kannyka Pouk at 401-274-8811 or kannyka.pouk@cseari.org

Si necesita ayuda para completar la aplicación, por favor contacte con The Center for Women & Enterprise: Veronica Martinez al 401-427-6532 o por correo electrónico a vmartinez@cweonline.org

¿Quién de mi negocio necesita completar la solicitud de préstamo?

La solicitud debe ser completada y presentada por el propietario o el tenedor mayoritario de más interés de la empresa. Tenga en cuenta que el historial de crédito no afectará la capacidad de obtener un préstamo, y no se requerirá garantía.

¿Qué tan pronto puedo obtener mi dinero una vez que mi préstamo es aprobado?

Sabemos que sus necesidades financieras son urgentes, y todas las solicitudes se tramitan por orden de llegada, y se evalúan en función de la elegibilidad. Para acelerar el procesamiento de su préstamo, por favor asegúrese de incluir los documentos requeridos. Dentro de las 48 horas siguientes a la aprobación del préstamo, recibirá los documentos del préstamo. Los cheques se enviarán al recibir los documentos firmados por el PRF.

¿Cuánto dinero puedo pedir prestado?

Las empresas pueden solicitar préstamos que van desde \$500.00-\$5,000.00.

¿Cuáles son los términos y la tasa de interés de su Programa de Negocios de Microcréditos del Corredor Comercial de Providence?

El plazo del préstamo es de 2 años, y habrá dos opciones de reembolso. La primera es una tasa de interés del 0% si el prestatario comienza el reembolso tan pronto como el préstamo es emitido, y la segunda viene con un período de gracia de 6 meses con una tasa de interés del 2%. Además de estos términos, las empresas aprobadas están obligados a participar en la formación individual/ asistencia técnica proporcionada por el Centro para la Mujer y la Empresa (CWE) en un plazo de 6 meses a partir de la recepción del préstamo.

¿Para qué puedo usar mi micro-préstamo del corredor comercial de Providence?

Los préstamos están disponibles para cualquier modificación física que sea necesaria para cumplir con las directrices de RI del Departamento de Salud y Comercio de Rhode Island para la reapertura. Además, hasta el 25% de los fondos del préstamo se pueden utilizar para comprar equipos de protección personal (máscaras, guantes, etc.) para el personal.

¿Cuáles son los requisitos de elegibilidad para el micro-préstamo del corredor comercial de Providence?

Las empresas elegibles deben estar ubicadas en o cerca de los corredores comerciales de Broad St., Broadway (Oeste de I-95), Westminster St. (Oeste de I-95), Cranston St. y Elmwood Ave. en Providence.*

Las empresas elegibles deben ser una empresa con fines de lucro, sociedad, sociedad de responsabilidad limitada, o propiedad individual. Cada empresa sólo puede solicitar un préstamo.

Las empresas elegibles deben emplear menos de 10 (Empleados de tiempo Completo), y tener ingresos anuales de menos de \$250,000.00.

El solicitante debe estar de acuerdo en participar en una sesión de uno a uno de coaching de pequeñas empresas con el Centro para la Mujer y la Empresa dentro de 6 meses de receipt del préstamo.

La solicitud debe incluir: Una descripción de las renovaciones/alteraciones necesarias para la reapertura; estimaciones del precio de las obras requeridas, materiales y suministros necesarios; y el plan de control COVID-19 completado de conformidad con [el Re-Opening RI](#).

Tenga en cuenta que, debido a la demanda prevista, un solicitante que cumple todos los requisitos de elegibilidad no está garantizado para recibir un préstamo.

¿Qué tipos de negocios NO son elegibles para un micro-préstamo del corredor comercial de Providence?

Las empresas que no cumplan los requisitos anteriores o las instituciones sin ánimo de lucro no serán elegibles.

¿Necesito una garantía para un préstamo?

No, usted no necesita colateral para recibir un préstamo.

¿Y si no hablo inglés? ¿Qué idiomas están soportados?

La información sobre el programa también está disponible en español y khmer. La solicitud de préstamo estará disponible en inglés y español. Actualmente ofrecemos apoyo en inglés y español, y The Center for Southeast Asians ha accedido amablemente a ayudar a aquellos que hablan khmer a través del proceso de solicitud de préstamos y a establecer un enlace con el Fondo Rotatorio de Providence.

¿Cómo puedo presentar mi solicitud?

Puede descargar una copia de la solicitud aquí:

[Consejo Municipal](#) o [Fondo Rotatorio de Providence](#)

O para solicitar una solicitud para ser enviada por correo electrónico o por contacto con:
Carrie Zaslow en el Fondo Rotatorio de Providence por correo electrónico en
Micro-business@revolvingfund.org

Una vez completadas, las solicitudes pueden enviarse por correo electrónico a
Micro-business@revolvingfund.org o por correo a Providence Revolving Fund, 372
West Fountain Street, Providence RI 02903

Si tengo preguntas adicionales, ¿cómo me pongo en contacto con el equipo?

Para Ayuda en Inglés Contactar:

Carrie Zaslow en el Fondo Rotatorio de Providence llamando al 401-272-2760 o por correo electrónico a Micro-busniess@revolvingfund.org-english

Para Ayuda en Español Contactar:

Doris De Los Santos en el Consejo Municipal de Providence llamando al 401-413-5775 o por correo electrónico a Micro-business@providenceri.gov

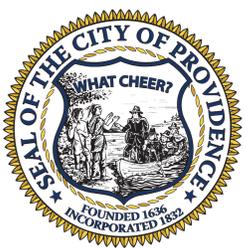
Para obtener ayuda en Khmer Contacto:

Kannyka Pouk en el Centro para Asiáticos del Sureste en 401-274-8811 o por correo electrónico en kannyka.pouk@cseari.org

**Lugares adicionales quizás añadidos en una fecha posterior.*

Si usted está interesado en convertirse en un socio de financiamiento por favor llame al Fondo Rotatorio de Providence al 401-272-2760.

Gracias por el generoso apoyo de nuestros socios de financiación:



PROVIDENCE
CITY COUNCIL



PROVIDENCE
REVOLVING FUND

Customers  Bank

Gracias por el generoso apoyo de nuestros socios técnicos:



Center for Women & Enterprise
Your Vision. Our Mission.



CSEA
Center for Southeast Asians